

First in Dentistry

DENTSPLY
INTERNATIONAL

radico™

Istruzioni per l'uso

Modello nr.	Tensione	Frequenza
908041/9495160	100 - 120 V	50 - 60 Hz
9495161	230V	50 - 60 Hz

Indice

DESCRIZIONE	Pagina
Misure preventive di sicurezza	2
Dati tecnici	2
Disimballaggio	3
Funzionamento	4
Manutenzione	5
Soluzione problemi	5
Assistenza	6
Dichiarazione di conformità	7
Garanzia	8

DENTSPLY
CERAMCO

MISURE PREVENTIVE DI SICUREZZA

SOLO PER USO PROFESSIONALE





Prima di installare o mettere in funzione l'apparecchiatura leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

- L'apparecchi può essere utilizzato solo all'interno.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio accanto a materiali combustibili né collocare tali materiali sopra l'apparecchio stesso.
- L'apparecchio è alimentato con un cavo rimovibile e collegato a terra tramite la presa di corrente. L'alimentazione elettrica deve avere una potenza adatta, in base alla normativa elettrica locale.
- L'unità va installata in una posizione tale da permettere agevolmente di staccare il cavo elettrico dalla presa di corrente sulla parete o da quella sull'apparecchio.
- Le operazioni di riparazione o manutenzione possono essere eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati del servizio clienti o da elettrotecnici qualificati.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio è messo in funzione in un modo diverso da quello specificato in questo manuale, la protezione dell'apparecchio potrebbe esserne compromessa.

AVVERTENZA: RISCHIO DI PERICOLO!

- DURANTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DISCONNETTERE SEMPRE LA TENSIONE DI LINEA.
- LE SUPERFICI METALLICHE POTREBBERO SCOTTARE!

TABELLA DEI SIMBOLI

	- Corrente alternata	Courant alternatif
I	- Acceso (Alimentazione)	Marche (Acceso)
O	- Spento (Alimentazione)	Arrêt (Spento)
	- Attenzione, superfici calde	Attention, surface chaude (Attenzione, superfici roventi)
	- Conduttore di protezione	Borne de masse, châssis
	- Attenzione, rischio di pericolo	Attention risque de DANGER

DATI

TECNICI

VALORI ELETTRICI NOMINALI:

Numero di modello	Volt	Frequenza	Watt
908041/9495160	100 - 120 V	50 - 60 Hz	100W
9495161	230V	50 - 60 Hz	100W

DIMENSIONI:

lunghezza: 185mm (7.25in)
Profondità: 120mm (4.75in)
Altezza: 115mm (4.50in)

PESO:

120V: 3.5kg (8lb)
230V: 3.5kg (8lb)

TEMPERATURA DI LAVORO:

60°C - 64°C (140°F - 147°F)

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO:

5°C - 40°C (41°F - 104° F)

FUSIBILE:

Circuito stampato: 1.25°, 230V, 5 x 20mm (2) (Non utente sostituibile)

ACCESSORI

- 9495155 - Utensile; Pulizia
- 9495153 - Manicotto; Siringa, confezione da 8

DISIMBALLAGGIO

Eventuali danni di trasporto devono essere notificati immediatamente al vettore.

La confezione dell'apparecchio contiene:

- Riscaldatore siringa
- Istruzioni per l'uso
- 2 manicotti per siringa di ricambio
- Cavo di alimentazione

DISIMBALLAGGIO:

Conservare la scatola ed il materiale d'imballo per un future spedizioni dell'apparecchio.

- Aprire la scatola.
- Sollevare con cura l'unità dalla scatola afferrando i supporti di imballaggio. Sostenere l'unità dal fondo, onde impedire che scivoli.
- Togliere i supporti di confezionamento e il cavo di alimentazione.
- Togliere la busta di plastica.
- Togliere il nastro adesivo dai manicotti.

AVVERTENZA:

Non mettere mai in funzione l'apparecchio accanto a materiali combustibili né collocare tali materiali sopra l'apparecchio stesso.

Con questo apparecchio non possono essere usate prolunghe.

Collocare l'apparecchio in modo tale che l'accesso alla presa del cavo di alimentazione sull'apparecchio, o alla presa sul muro, sia libero .

FUNZIONAMENTO

Funzionamento:

- 1) Caricare le siringhe nel riscaldatore.
- 2) Accendere l'interruttore di alimentazione sul lato anteriore del riscaldatore.
- 3) La spia verde sulla parte anteriore del riscaldatore inizia a lampeggiare.
- 4) Quando il materiale avrà raggiunto la temperatura ottimale, la spia verde finirà di lampeggiare e rimarrà accesa (dopo circa 30 minuti).
- 5) Il caricamento di una nuova siringa, o di una siringa di ricambio, dopo che il riscaldatore abbia raggiunto la temperatura ottimale, richiede 10 minuti di riscaldamento.
- 6) Spegnerne il riscaldatore quando non è in uso.

Note speciali:

- 1) Un inserimento non corretto delle siringhe nei fori impedirà alla resina di sciogliersi completamente con conseguente difficoltà nella procedura di erogazione.
- 2) La mancata chiusura completa delle siringhe con i cappucci, provocherà la fuoriuscita di materiale nel manicotto.
- 3) Non riscaldare le siringhe durante la notte.
- 4) Non lasciare che il materiale Radica si polimerizzi anche sulle superfici esterne in quanto sarà poi difficile da rimuovere.
- 5) Non mettere mai in funzione l'unità senza i manicotti.
- 6) In caso di materiale depositato all'interno dei manicotti, consultare le Istruzioni di pulizia in questo manuale oppure semplicemente rimuovere e gettare il manicotto e sostituirlo con uno dei due manicotti di ricambio forniti. Per ordinare ulteriori manicotti, usare il numero d'ordine elencato nella sezione Accessori.

MANUTENZIONE / SEGNALAZIONI DI ERRORI

Per mantenere l'apparecchio in perfette condizioni di funzionamento, attenersi alle seguenti indicazioni.

- Controllare regolarmente l'apparecchio per rivelare eventuali di danni meccanici.
- Non usare solventi o soluzioni detergenti sul pannello di controllo.

PULIZIA:

- Pulire l'unità in base alle necessità.
- Pulire le superfici esterne con un panno morbido, inumidito in una soluzione detergente delicata.
- **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI!**
- Nel caso i fori della siringa rimangano ostruiti da eventuale presenza di materiale, questo può essere rimosso con l'utensile di pulizia fornito come accessorio (vedi Dati tecnici).
- Per rimuovere eventuali depositi dall'interno dell'apparecchio, attenersi alle istruzioni fornite insieme all'utensile di pulizia.

SOLUZIONE PROBLEMI

La manutenzione di questo apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. In caso contrario si potranno verificare lesioni alle persone e/o danni alla proprietà.

Problema	Causa	Soluzione
Assenza di alimentazione.	Interruttore di alimentazione.	Mettere l'interruttore su ON (acceso).
	Assenza di elettricità.	Controllare la tensione della linea e le connessioni del cavo di alimentazione.
L'unità riscalda molto lentamente.	Guasto elettronico.	Contattare DENTSPLY.

ASSISTENZA AL PRODOTTO**AVVERTENZA:**

Questo apparecchio è previsto con funzioni di sicurezza concepite per proteggere l'operatore e non dovrà essere modificato in alcun modo. L'apparecchio può essere riparato esclusivamente da personale qualificato. La mancata osservanza di queste precauzioni potrà dare origine ad ustioni e scosse elettriche.

Sono disponibili tre modalità di assistenza al prodotto:

- Assistenza telefonica (vedi numero elencato più sotto).
- Reso dell'unità per assistenza (vedi istruzioni riportate nella prossima sezione).
- Contatto telefonico con DENTSPLY (vedi numero elencato più sotto) e richiesta di un manuale di assistenza dietro versamento di un importo fisso.

PRIMA DI RENDERE L'UNITÀ:

- Contattare DENTSPLY per richiedere il numero di RMA (autorizzazione al reso del materiale). Questo numero è necessario per rintracciare ed identificare l'apparecchio. Le apparecchiature ricevute senza questo numero potrebbero eventualmente non essere identificate.
- I danni causati all'apparecchio causati da un imballaggio non appropriato, potrebbero non essere rimborsati dal vettore.

DENTSPLY non è responsabile di danni causati da un imballaggio non appropriato.

Spedizione prepagata a:
DENTSPLY Ceramco
DENTSPLY International
Numero di RMA _____
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399-1203, Stati Uniti
Telefono: 909.795.2461
Fax: 909.795.5268
equipmentrepair.ca@dentsply.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DENTSPLY
CERAMCO
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399
Stati Uniti

DENTSPLY Ceramco certifica che il seguente prodotto:

Nome: **Riscaldatore per siringhe Radica**

Numero di serie: JHA & JHE xxxx-xxx (dove x è un numero da 0-9)

è conforme ai requisiti basici delle seguenti linee guida CEE:

- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/EEC Sistema elettrico di sicurezza con modifica 1. 93/68/EEC
- Direttiva EMC - 89/336/EEC Compatibilità elettromagnetica con modifica 1. 92/31/EEC, modifica 2. 93/68/EEC
- Direttiva RoHS 2002/95/EC Normativa sulle sostanze pericolose (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibrominati ((PPB), o eteri difenili polibrominati (PBDE).
Le sostanze pericolose regolate sono state eliminate o controllate a specifiche concentrazioni dello 0,1% per i materiali di cui sopra, eccetto per il cadmio che è stato specificato allo 0,01%.
- Direttiva WEEE 2002/96/EC
La Direttiva WEEE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici e sul riciclaggio di tali materiali viene implementata attraverso i nostri rappresentanti UE elencati sotto.

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

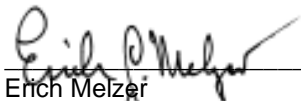
- EN 61010:2001
- IEC 61010-1:2001
- IEC 61010-2-010:2003
- EN 61326:1998 (EMC)

Il sistema di qualità DENTSPLY Ceramco è conforme ai seguenti requisiti:

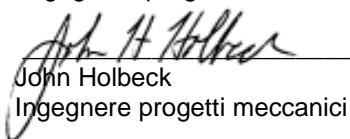
- ISO 13485:2003 (Qualità)

Il nostro rappresentante europeo è:

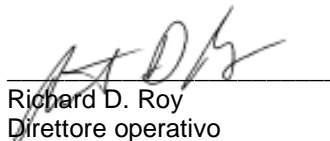
DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Germania
Telefono: +49 6181 59 57 59
Fax +49 6181 59 59 62



Erich Melzer
Ingegnere progetti elettronici



John Holbeck
Ingegnere progetti meccanici



Richard D. Roy
Direttore operativo

Data: 1/31/2007

GARANZIA

GARANZIA: Eccetto nel caso delle parti e dell'uso di componenti quivi descritti in seguito, DENTSPLY CERAMCO garantisce che questo forno è privo di difetti nei materiali e nella manodopera per un periodo di due anni dalla data di acquisto. La responsabilità di DENTSPLY Ceramco nei termini di questa garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione oppure, a discrezione di DENTSPLY Ceramco, alla sostituzione dei prodotti in garanzia rispediti a DENTSPLY Ceramco nei tempi previsti (con spese postali prepagate) e che siano dichiarati difettosi ad insindacabile giudizio di DENTSPLY Ceramco. Questa garanzia non è valida in caso di prodotti sottoposti ad uso improprio, negligenza, incidente o errata applicazione, modificazione o riparazione da parte di personale non autorizzato o installati erroneamente.

ISPEZIONE: L'acquirente è tenuto ad ispezione il prodotto all'atto dell'acquisto. L'acquirente dovrà notificare DENTSPLY Ceramco per iscritto eventuali reclami dovuti a difetti di materiale o di manodopera entro trenta giorni dalla data in cui tale difetto è stato rilevato. La mancata notifica per iscritto del reclamo da parte dell'acquirente entro i termini prescritti comporta la rinuncia a tale reclamo.

ESONERO DI RESPONSABILITA': Le clausole quivi stabilite rappresentano l'unico obbligo da parte di DENTSPLY Ceramco ed escludono qualsiasi rivendicazione o garanzia espressa o implicita, incluse rivendicazioni o garanzie di *COMMERCIALIZZATA* o *IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE*.

LIMITI DI RESPONSABILITA': In nessun caso DENTSPLY Ceramco sarà responsabile verso l'acquirente per eventuali danni, perdite o spese fortuiti, consequenziali o speciali.

LIMITI DI AZIONE - L'acquirente dovrà iniziare eventuali azioni in termine di reclami per prodotti in garanzia descritti nel primo paragrafo entro un anno dal momento in cui la causa di tale azione ha avuto inizio.

Sede e ufficio vendite:

DENTSPLY Ceramco
DENTSPLY International
570 West College Avenue
York, PA 17404-0872 USA
Telefono: 800.487.0100
Fax: 800.735.1101
www.dentsply.com

EU-Rep., DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Germania
Telefono: +49 6181 59 57 59
Fax +49 6181 59 59 62

Assistenza al prodotto:

DENTSPLY Ceramco
DENTSPLY International
13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399 USA
Telefono: 909.795.2461
Fax: 909.795.5268
equipmentrepair.ca@dentsply.com

DENTSPLY Canada
161 Vinyl Ct.
Woodbridge, Ontario L4L 4A3
Telefono: 905.851.5374

PC 9363197 IT
0705 rev. B
DENTSPLY Ceramco
Tutti i diritti riservati.
Stampato negli Stati Uniti